



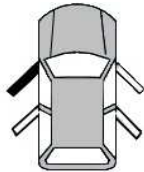
0030186000

(*)

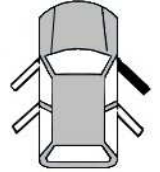
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

HONDA CIVIC 2001 --> 2005

O.E. ref. 72250S5AA03
72250S5AG05



O.E. ref. 72210S5AG03
72210S5AG05



(O.E.)



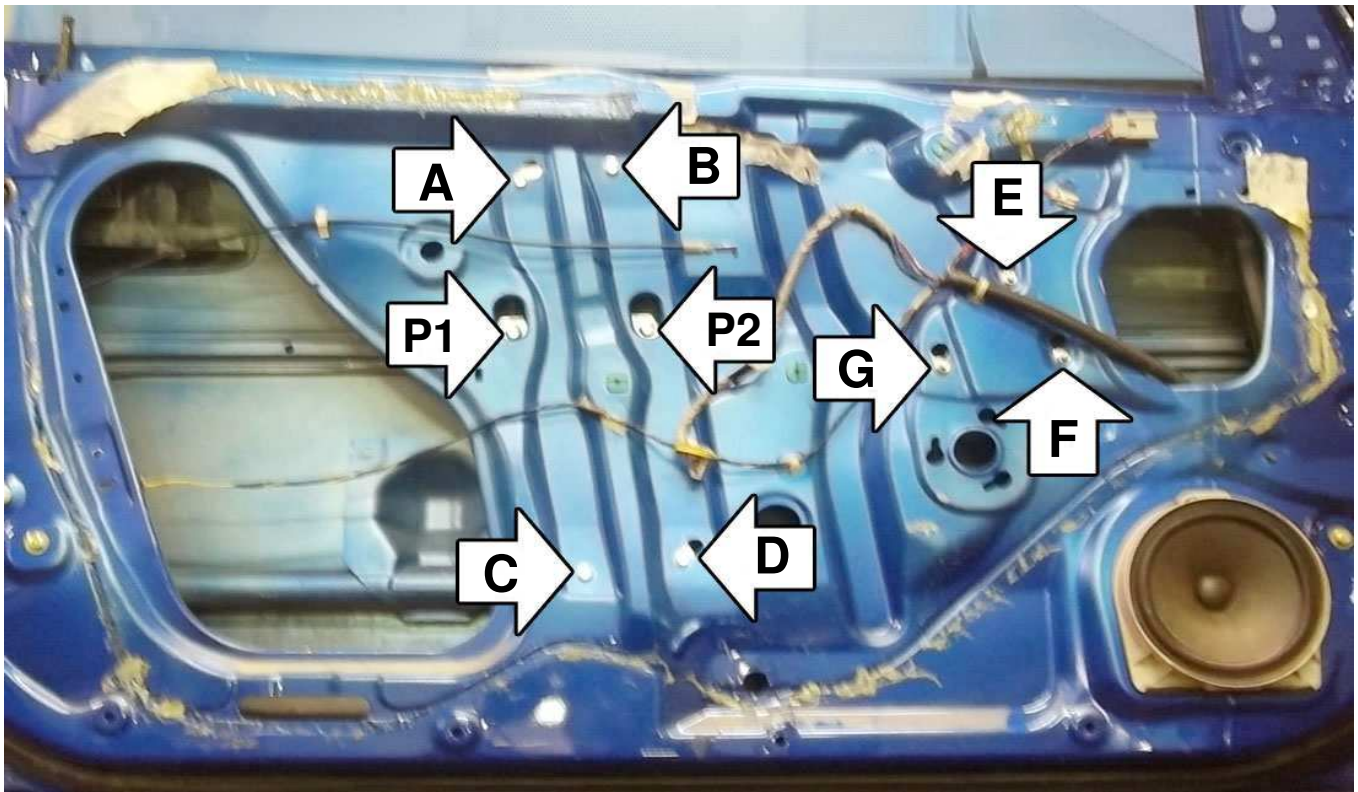
(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



CAVO MOTORE
MOTOR CABLE
MOTELUR CABLE
CABLE DEL MOTOR
MOTORKABEL



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D-E-F.
- 2) Fissare il vetro nei punti P1-P2.
- 3) Eseguire i collegamenti elettrici.
- 4) Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**.
 Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura
 Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate,
 pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the electric window regulator into the door and fasten it to points A-B-C-D-E-F.
- 2) Fix the glass in points P1-P2.
- 3) Make the electrical connections.
- 4) If the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the supplied connector.

WARNING! After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening **DOES NOT WORK**.
 To restore this function use the instructions in the vehicle user manual
 To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned,
 clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le aux points A-B-C-D-E-F.
- 2) Fixer le verre aux points P1-P2.
- 3) Effectuez les connexions électriques.
- 4) Si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du connecteur fourni.

ATTENTION! Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques **NE FONCTIONNENT PAS**.
 Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule
 Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés,
 propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür und befestigen Sie es an den Punkten A-B-C-D-E-F.
- 2) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2.
- 3) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 4) Wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, stellen Sie die elektrische Verbindung mit dem mitgelieferten Stecker her.

ACHTUNG! Nach dem Austausch des elektrischen Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen
Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Conecte la ventana eléctrica a la puerta y sujétela en los puntos A-B-C-D-E-F.
- 2) Fije el vidrio en los puntos P1-P2.
- 3) Haga las conexiones eléctricas.
- 4) Si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el enchufe suministrado.

¡ADVERTENCIA! Después de reemplazar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función
Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegúrese que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Conecte a janela elétrica à porta e prenda-a aos pontos A-B-C-D-E-F.
- 2) Corrigir o vidro nos pontos P1-P2.
- 3) Faça as conexões elétricas.
- 4) Se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão elétrica com a ficha fornecida.

AVISO! Depois de substituir a janela de poder, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionarão. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função
Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

CD ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Συνδέστε το παράθυρο τροφοδοσίας στην πόρτα και ασφαλίστε το στα σημεία A-B-C-D-E-F.
- 2) Διορθώστε το γυαλί στα σημεία P1-P2.
- 3) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 4) Εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο βύσμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά την αντικατάσταση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργήσει.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτήν τη λειτουργία.

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Podłącz okno elektryczne do drzwi i przymocuj je do punktów A-B-C-D-E-F.
- 2) Popraw szkło w punktach P1-P2.
- 3) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 4) Jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonać połączenie elektryczne za pomocą dostarczonej wtyczki.

OSTRZEŻENIE! Po wymianie okna elektrycznego automatyczne zamykanie i otwieranie NIE będzie działać.
 Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.
Abym zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.